

DK // Huskeseddel

VED LEVERING:
ON DELIVERY:

/ Kontroller, om der er transportskader, og om de leverede varer stemmer overens med de varer, som står på fragtbrev/følgeseddel.

/ Transportskader anmeldes omgående til fragtmanden og der skal anføres tydelig skriftlig bemærkning på fragtbrevet.

UDPAKNING AF BRÆDDERNE:

/ Tjek brædderne ved dagslys før lægning.

/ Brædder med synlige fejl, som ligger uden for gældende tolerancer, herunder højde-, glans-, dimensions-, farveforskelle m.m. skal frasorteres og vil blive byttet uden beregning. Enkelte brædder med acceptable småfejl kan bruges på steder, hvor de ikke er synlige, evt. anvendes ved tilsikæring.

/ Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.

FUGTFORHOLD/FUGTSPÆRRE:

/ Byggefugt skal være under kontrol, dvs. konstant mellem 35-65 % relativ fugtighed alt efter årstid, inden gulvet monteres.

/ Bygningen skal være lukket. Alt arbejde med vandholdige materialer som puds, maling m.m. skal være afsluttet og materialerne skal være tørre.

/ Varmeanlægget skal være i drift ca. 20°C i rummet.

/ Rummet skal have været opvarmet og ventileret i mindst 4 uger før monteringen.

/ Fugtindhold i beton, afretningslag m.m. skal være i ligevægt med den for årstiden normale relative luftfugtighed, dvs. resporefugtindhold i beton maks. 65 %.

/ Hvis der anvendes en PE-folie (mindst 0,20 mm), kan gulvet lægges på beton med restporefugtindhold på maks. 85 %, dog under forudsætning af at den relative luftfugtighed i rummet ikke overstiger 65 %.

PÅ BETON OG KLINKER:

/ Undergulvet skal være helt plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt), brug evt. spartelmasse til opretning.

/ Gamle tæpper o.l. skal fjernes.

/ Der udlægges altid en fugtspærre (min. 0,20 mm PE-folie) med min. 15-20 cm overlæg, som tapes og føres 10-15 cm op ad væggen.

PÅ GAMMELT TRÆGULV:

/ Undergulvet skal være fast og plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt). Det må ikke "gynges" eller kunne give efter.

/ Gamle tæpper o.l. skal fjernes.

/ Løse gulvbrædder sømmes eller skrues fast.

/ Ved store åbninger mellem brædderne på det gamle gulv, kan det være en fordel at lægge det nye gulv på tværs af det gamle.

/ Er gulvet ujævnit, skal det rettes op, evt. med spartelmasse, eller gulvet hævles plant. Der kan evt. monteres 19 mm gulvspånplader med not og fer.

/ Husk - ingen fugtspærre på gamle trægulve eller andet organisk materiale.

HUSK VED SVØMMENDE GULVE:

/ Undergulvet skal være helt plant. Brug evt. spartelmasse.

/ Gulvet skal kunne bevæge sig frit og må ikke fastgøres til underlaget.

/ Der skal være min. 10 mm luft til tilstødende bygningsdele (f.eks. køkkenskoler), installationer m.m.

/ Gulv må ikke lægges under faste skabe, brændeovn, skillevægge, køkkenskabe m.m.

/ Gulvet brydes i døråbninger, evt. med dilatationsskinne eller fuge.

/ Større gulvflader skal deles med dilatationsskinne eller fuge (max 8 x 12 m. 12 m på langs af brædderne).

/ Fodlister, fejelister og sandlister skal fastgøres i væggen og ikke i gulvet

/ Dørstop o. lign. der monteres på gulvet må ikke fastlåses gulvet.

/ OBS: Anvend ikke ekstra gulvunderlag, da undersiden virker lydæmpende.

BEHANDLING/VEDLIGEHOLDELSE/RENGØRING:

/ Efter lægningen bør gulvet afdækkes, specielt hvor der forekommer byggetrafik. Som afdækningsmateriale anbefales kraftig gulvapp. Afdækningsmaterialet skal være diffusionsåbent og må ikke misfarve overfladen på gulvet. OBS: Afdækningsmaterialet må ikke klæbes til gulvet med tape.

/ Sørg altid for, at slutbrugeren informeres om vores vedligeholdelsesvejledning. Reklamationer/skader, der kan henvises til manglende vedligeholdelse/ikke fulgte retningslinjer samt u hensigtsmæssigt indeklima eller håndværksmæssige ukorrekte bygningsforhold, er ikke reklimationsberettigede. Vedligeholdelsesvejledning kan downloades på www.moland.biz.

/ For at skåne gulvene anbefales det at anvende filt under stole og bordben. Samtidig anbefaler vi, at der lægges akrylplader under kontorstole og måtter ved indgangspartier for at beskytte mod fugt og snavs. Kontorstole bør understyes med specielle hjul til "kørsel" på vinylgulve.

/ Iøvrigt henvises til By og Byg's anvisninger samt Træinformatiions og GSO's vejledninger på disse områder.

GENERELLE ANVISNINGER:
Gulve kan fremstå med uens glans og farve, specielt hvis de besigtiges i direkte motlys. Glans- og farveforskelle, der kun er synlige i modlys, er ikke reklamationsberettigede.

Såvel mennesker som gulve befinder sig bedst i et sundt indeklima med en relativ luftfugtighed på ca. 50 % (min. 35 % og maks. 65 % i ganske korte perioder) og en rumtemperatur på ca. 20 °C.

Denne læggeanvisning er baseret på vidtrækkende erfaringer, og formålet er at vejlede dig på bedste vis. For at reducere risikoen for fejl, er der også medtaget nogle advarsler. Dog kan læggeanvisningen umuligt tage højde for ethvert tilfælde, som måtte opstå i arbejdet med vinyl gulve. Vi er selvfølgelig behjælpelige i tvivlstilfælde. Vi påtager os ikke noget ansvar for, at dit arbejde lykkes, da vi ikke har nogen indflydelse på, om arbejdet udføres korrekt. Kontakt gerne Molands tekniske afdeling ved tvivsspørgsmål.

SE // Att tänka på

VID LEVERANS:
BEI LIEFERUNG:

/ Kontrollera så att det inte är några transportskador, samt att de mottagna varorna överensstämmer med fraktsedeln/føljesedeln.

/ Eventuella transportskador skall omgående anmälas till transportören, samt en tydlig underskrift på följesedeln.

UPPAKNING AV BRÅDORNA:

/ Kontrollera brådorna före läggning.

/ Brådor med synliga fejl, så ligger utanför gällande toleranser, såsom nivå-, glans-, dimensions-, färgskillnader m.m. ska frånsorteras. Dessa kan bytas utan kostnad. Enstaka brådor med acceptabla småfel kan användas på ställen där de inte är iögonfallande, eller användas vid tillsågning.

/ Reklamation över defekta brådor, som framställs efter det att brådorna har monterats, kommer att avvisas.

FUKTFÖRHÅLLANDEN/FUKTSPÄRR:

/ Byggfukten skall vara under kontroll, dvs. konstant mellan 35-65 % relativ luftfuktighet (RF), allt efter årstid, innan golvet lägges.

/ Byggnaden skall vara sluten och allt arbete med vattenhaltiga material som puts, målning etc. skall vara avslutade och materialen skall vara torra.

/ Varmeanläggning skall vara i drift, temperaturen i rummet ca 20 °C.

/ Rummet skall ha varit uppvärmt och ventilerat i minst 4 veckor före läggning.

/ Fuktinnehållet i betongen och ev. avjämningssmassor skall vara i jämvikt med den för årstiden normala RF, dvs. porfuktinnehållet i betongen skall vara max 65 %.

/ Om PE-folie (min 0,20 mm) används, kan golvet läggas på betong med porfuktinnehåll max 85 %, under förutsättning att RF i rummet inte överstiger 65 %.

PÅ BETONG OCH KLINKER:

/ Undergolvet skall vara helt plant (+/- 2 mm med en 2 m rätskiva eller +/-0,6 mm med en 0,25 m rätskiva). Spackla ev. för att rätta upp.

/ Heltäckningsmattor och liknande skall avlägsnas.

/ Lägg ut en fuktspärr (min 0,20 mm PE-folie) med min 15-20 cm överlappning. Tejpa skarvarna och dra upp fuktspärren 10-15 cm på väggarna.

PÅ BEFINTLIG TRÄGOLV:

/ Befintliga trägolvet skall vara fast och plant (+/-2 mm med en 2 m rätskiva eller +/- 0,6 mm med en 0,25 m rätskiva). Det får inte "gunga" eller kunna ge efter.

/ Heltäckningsmattor och liknande skall avlägsnas.

/ Löså golvbrådor spikas eller skrivas fast.

/ Om det är stora mellanrum mellan brådorna på det gamla golvet, kan det vara en fördel att lägga det nya golvet vinkelrätt mot gamla.

/ Om golvet är ojämnt skall det rätas upp, ev. genom spackling eller hyvlas plant. Ev. kan 19 mm gulvspånskivor med not och fjäder monteras.

/ Kom ihåg: använd inte fuktspärr på befintligt trägolv eller annat organiskt material.

KOM IHÅG BETRÄFFANDE GOLV SOM LÄGGES FLYTANDE:

/ Undergolvet skall vara helt plant. Spackla ev. för att rätta upp.

/ Golvet ska kunna röra sig, det får inte göras fast i underlaget.

/ Gulvet skall vara min 10 mm springa mot väggar (ex. socklar till kökskåp) och fasta installationer.

/ Golvet får inte läggas under fasta skåp, braskamin, köksbänkar etc.

/ Golvet delas vid alla dörröppningar, ev. med dilatationsslist eller fog.

/ Stora golvolyt skal delas med dilatationsslist eller fog. (maks 8 x 12 m. 12 m längs med brådorna).

/ Golvlister, trekantslister eller kvartsstav skall fästas i väggen och inte i golvet.

/ Dörstoppar o.d. som monteras ovanpå golvet, monteras så att de inte låser fast golvet.

/ OBS: Använd inte golvunderlag, då undersidan är ljuddämpande.

BEHANDLING/UNDERHÅLL/RENGÖRING:

/ Efter läggningen bör golvet täckas, speciellt där "byggetrafik" förekommer. Som täckningsmaterial rekommenderas kraftig golvapp. Täckningsmaterialet skall vara diffusionsöppet och får inte färga golvytan.

OBS! Täckningsmaterialet får inte fästas med tejp mot golv.

/ Se alltid till att slutbrukaren får underhållsvägledning. Skador som kan påvisas pga. bristande underhåll/øj följda rättningslinjer samt olämpligt inneklimat eller hant-verksmässiga okorreakta byggnadsförhållanden, är inte reklimationsberättigade. Underhållsguide kan laddas ner på: www.molandbyggvaror.se

/ För att skåne gulvene anbefales det å använda möbeltassar under stols- och bordben. Under kontorstolar med hjul bör en akrylskiva läggas. Kontorstolar kan förses med speciella hjul avsedda för vinylgolv. Lägg torkmatör till entréer och ingångspartier, för att skydda golvet mot fukt og smuts.

/ Iøvrigt hänvisas til GBR's läggninganvisningar.

GENERELLA ANVISNINGAR:

Golvet kan ha ett något ojämnt utseende, vad beträffar färg og glans, särskilt om det besiktigas i direkt motljus. Glans- och färgskillnader, som endast kan ses i motljus är inte reklimationsberättigade.

Både människans og gulvets välbefinnande kräver ett sunt inneklimat med RF på ca 50 % (min 35 % og max 65 % under mycket korta perioder) och en rumtemperatur på ca 20 °C.

Läggninganvisningen bygger på omfattande erfarenhet og är till för att vägleda dig på bästa sätt. För att minska risken för att fel uppstår, har vi också tagit med en del negativ information og försiktighetsåtgärder. Naturligtvis kan läggninganvisningen inte ta upp alla möjliga nuvarande og framtida särøgheter, som kan hänföras till vinylgulvets många egenskaper. Vi står självklart till förfogande, om tveksamheter uppstår. Vi påtar oss inte ansvar för läggningens resultat, då vi inte kan påverka korrektheten i arbetet. Du är välkommen att kontakta Molands representant om du har frågor.

NO // Huskeseddel

VED LEVERING:
BEI LIEFERUNG:

/ Kontrollerer om der er transportskader, og om de leverte varene stemmer overens med de varer, som står på følgesedeln/fraktbrevet.

/ Transportskader skal straks meldes til transportøren, og tydelig skriftlig bemærkning skal angis på fraktseddelen.

UTPAKNING AV BORDENE:

/ Undersøk bordene i dagslys før legging.

/ Bord med synlige fejl, så som høyde-, glans-, dimensjns-, fargeforskjell m.m. skal frasorteres og vil bli byttet uten kostnad. Enkelte bord med akseptable småfeil må brukes på steder hvor de ikke er synlige, evt. anvendes ved tilsikæring.

/ Det kan ikke reklameres over defekte bord, som er monteret.

FUKTFORHOLD/FUKTSPERRE:

/ Fukten i bygningen skal være under kontroll før gulvet monteres, dvs. alltid mellom 35-65 % relativ fuktighet alt etter årstid.

/ Bygningen skal være lukket. All arbeid med vannholdige materialer som puss, maling m.m. skal være avsluttet og materialene skal være tørre.

/ Varmeanlegget skal være i drift. Det skal være ca. 20 °C i rommet.

/ Rommet skal være oppvarmet og ventilert i minst 4 uker før monteringen påbegynnes.

/ Fuktinnhold i betong, avretningslag m.m. skal være i likevekt med den normale relative fuktighet for årstiden dvs. restporefuktinnhold i betong maks. 65 %.

/ Hvis der anvendes en PE-Folie (minst 0,20 mm), kan gulvet legges på betong med restporefuktinnhold på maks. 85 %, forutsatt at den relative luftfuktighet i rommet ikke overstiger 65 %.

PÅ BETONG OG KLINKER:

/ Undergulvet skal være helt plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt), bruk evt. sparkelmasse til oppretting.

/ Gamle tepper o.l. skal fjernes.

/ Det legges alltid ut en fuktsperre (min. 0,20 mm PE-folie) med skjøter som går minst 15-20 cm over hverandre, og som tapes og føres 10-15 cm opp på veggen.

PÅ GAMMELT TREGULV:

/ Undergulvet skal være fast og plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt). Gulvet må ikke "gynges" eller kunne gi etter.

/ Gamle tepper o.l. skal fjernes.

/ Løse gulvbord spikeres eller skrues fast.

/ Hvis det er stor avstand mellom bordene på det gamle gulvet, kan det være en fordel å legge det nye gulvet tværs av det gamle.

/ Er gulvet ujævnt, skal det rettes opp, evt. med sparkelmasse, eller gulvet hævles plant. Det kan evt. monteres 19 mm gulvsponplater med not og fjær.

/ Husk: ingen fuktspærre på gamle tregulv eller annet organisk materiale.

HUSK VED FLYTENDE GOLV:

/ Undergulvet skal være helt plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt). Anvend evt. sparkel.

/ Gulvet skal kunne bevege sig fritt og må ikke gjøres fast til underlaget.

/ Det skal være min. 10 mm luft til tilstøtende bygningsdeler (f.eks. sokkel på kjøkkenbenk), installasjoner m.m.

/ Gulvet må ikke legges under faste skap, ovner, skillevegger, kjøkkenskap m.m.

/ Stora golvolyt skal deles med bevegeseskinnne eller fuge.

/ Større gulvflater skal deles med bevegeseskinnne eller fuge. (maks. 8 x 12 m. 12 m målt på langs av bordene).

/ All listeverk skal festes i veggen og ikke i gulvet.

/ Dørstopper o. lign. som blir montert på gulvet må ikke fastlåses gulvet.

/ HUSK: Bruk ikke ekstra underlag.

BEHANDLING/VEDLIKEHOLD/RENGJØRING:

/ Etter montering bør gulvet dekkes, spesielt der hvor det forekommer trafikk av håndverkere. Som avdekningsmateriale anbefales kraftig golvapp. Avdekningsmateriale skal være diffusionsåpent og må ikke misfarge gulvets overflate.

/ Avdekningsmaterialet må ikke limes til gulvet med tape.

/ Sørg alltid for å vedlikeholde gulvet med profesjonelle produkter egnet til tregulv. Reklamasjoner/skader, som kan henvises til manglende/feilaktig vedlikehold/ikke fulgte retningslinjer samt u hensiktsmessig inneklima eller håndværksmessig ukorrekte bygningsforhold, er ikke reklamasjonsberettiget. Vedlikeholdelsesveiledning kan lastes ned på www.moland.biz.

/ For å skåne gulvene anbefales det å anvende filt under stol- og bordben. Kontorstoler bør utstyres med egnede hjul til tregulv, og det anbefales å legge akrylplater under kontorstoler. Vær spesielt oppmerksom på blomsterkrukker, vaser og lignende, som plasseres direkte på vinylgulvet. Hvis du ikke er helt sikker på at de er tette i bunnen, bør du anbringe dem på en oppsats slik at direkte kontakt med gulvet unngås.

GENERELLE ANVISNINGER:

Gulv kan framstå med ulik glans og farge, spesielt hvis det sees i direkte motlys. Glans- og fargeforskjeller, som kun er synlige i motlys, er ikke reklamasjonsberettiget.

Så vel gulv som menneskers velbefinnende avhenger av bl.a. inneklimat. Det optimale for både gulv og mennesker er en romtemperatur på ca. 20 °C med en relativ luftfuktighet på ca. 50 % (min. 35 % og maks. 65% i ganske korte perioder).

Denne leggeveiledning er basert på mange erfaringer og vil veilede deg på beste måte. For å redusere risikoen for feil, er det også tatt med negative informasjoner og advarsler. Det ligger i sakens natur, at leggeveledningen ikke inneholder alle mulige nuverende og framtidige fellér og særøgheter, som kan henføres til det alsidige matriale vinyl. Vi vil selvfølgelig være behjælpelige i tvilstilfeller. Vi påtar oss ikke noe ansvar for, at jobben din lykkes, da vi ikke har noen innflytelse på, om jobben blir korrekt utført. Kontakt gjerne Molands tekniske avdeling ved tvilsspørgsmål.

DE // Merkblatt

BEI LIEFERUNG:
BEI LIEFERUNG:

/ Kontrollieren Sie die Lieferung auf Transportschäden und überprüfen Sie, ob die gelieferte Ware mit dem Frachtbrief/Lieferschein übereinstimmt.

/ Transporteschäden sind auf dem CMR Frachtbrief (Nicht auf dem Lieferauschein) zu vermerken und vom Frachtführer bestätigen zu lassen.

AUSPACKEN DER DIELEN:

/ Prüfen Sie vor dem Verlegen und bei Tageslicht die Dielen.

/ Dielen mit sichtbaren Fehlern außer den geltenden Toleranzen, wie Höhen-, Glanz-, Abmessungs- und Farbabweichungen sind auszusortieren und werden kostenlos ersetzt. Einzelne Dielen mit geringfügigen Fehlern können an nicht sichtbaren Stellen oder an Ausschnitten verwendet werden.

/ Bereits verlegte fehlerhafte Dielen können nicht reklamiert werden.

FEUCHTIGKEITSVERHÄLTNISSE/FEUCHTIGKEITSSPERRE:

/ Die Baufeuchte muss unter Kontrolle sein, d.h. die relative Luftfeuchtigkeit muss je nach Jahreszeit konstant zwischen 35 und 65 % liegen, bevor mit der Fußbodenverlegung begonnen wird.

/ Der Bau muss geschlossen sein. Alle Arbeiten mit wasserhaltigen Materialien wie Putz, Anstrichstoffe usw. müssen abgeschlossen und die Materialien trocken sein.

/ Die Heizungsanlage muss in Betrieb sein und eine Raumtemperatur von ca. 20°C erzeugen.

/ Vor der Verlegung muss der Raum mindestens vier Wochen beheizt und be-/entlüftet gewesen sein.

/ Der Feuchtegehalt von Beton, Estrich usw. muss der für die Jahreszeit normalen relativen Luftfeuchtigkeit entsprechen, d.h. die Restporefeuchtigkeit des Betons darf max. 65% betragen.

/ Bei der Verwendung von PE-Folie (min. 0,20 mm) kann der Fußboden auf Beton mit einer Restporefeuchte von max. 85 % verlegt werden, jedoch unter der Voraussetzung, dass die relative Luftfeuchtigkeit des Raumes nicht höher als 65 % ist.

VERLEGUNG AUF BETON UND KLINKER:

/ Der Unterboden muss vollkommen eben sein (± 2 mm an 2 m Richtlatte oder ± 0,6 mm an 0,25 m Richtlatte), verwenden Sie eventuell Spachtelmasse zum Ausgleichen.

/ Alte Teppichbeläge u. dergl. sind zu entfernen.

/ Es ist stets eine Dampfsperre (min. 0,20 mm PE-Folie) mit mindestens 15-20 cm Überlappung zu verlegen. Die Foliennähte sollen mit Klebeband verschlossen werden, und die Folie soll an den Wänden 10-15 cm hochgezogen werden.

VERLEGUNG AUF ALTEM HOLZBODEN:

/ Der Unterboden muss fest und eben sein (± 2 mm an 2 m Richtlatte oder ± 0,6 mm an 0,25 m Richtlatte). Der Boden darf nicht „federn“ oder nachgeben können.

/ Alte Teppichbeläge u. dergl. sind zu entfernen.

/ Lose Dielen sind festzunageln oder -schrauben.

/ Bei großen Dielenzwischenräumen im alten Fußboden empfiehlt sich die Verlegung des neuen Fußbodens quer über dem Alten.

/ Bei unebenem Boden ist dieser auszugleichen, evtl. mit Spachtelmasse oder durch Planhobeln. Eventuell können 19 mm Bodenspannplatten mit Nut und Feder montiert werden.

/ HINWEIS: Verlegen Sie keine Dampfsperre auf alten Holzböden oder anderem organischem Material.

BEACHTEN SIE BEI SCHWIMMEND VERLEGTEN BÖDEN:

/ Der Unterboden muss vollkommen eben sein. Verwenden Sie eventuell Spachtelmasse.

/ Der Boden muss sich frei bewegen können und darf auf der Unterlage nicht befestigt werden.

/ Zu angrenzenden Gebäudeteilen, z.B. Küchensockeln, Installationen usw. muss min. 10 mm Abstand gehalten werden.

/ Der Boden darf nicht unter Einbauschränke, Öfen, Trennwände, Küchenschränke usw. gelegt werden.

/ In Türöffnungen ist der Fußboden zu trennen, evtl. mit einer Dehnungsschiene oder -fuge.

/ Größere Bodenflächen sind mit Dehnungsschiene oder -fuge zu teilen. (max. 8 x 12 m. 12 m in Längsrichtung der Dielen).

/ Sockelleisten verschiedener Art sind alle in der Wand zu befestigen.

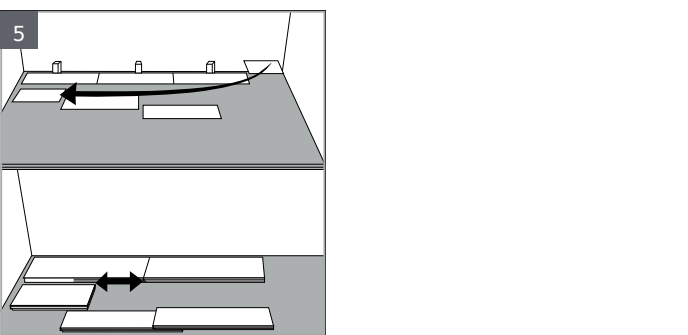
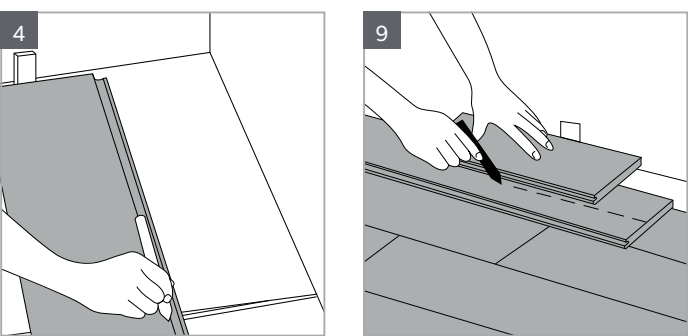
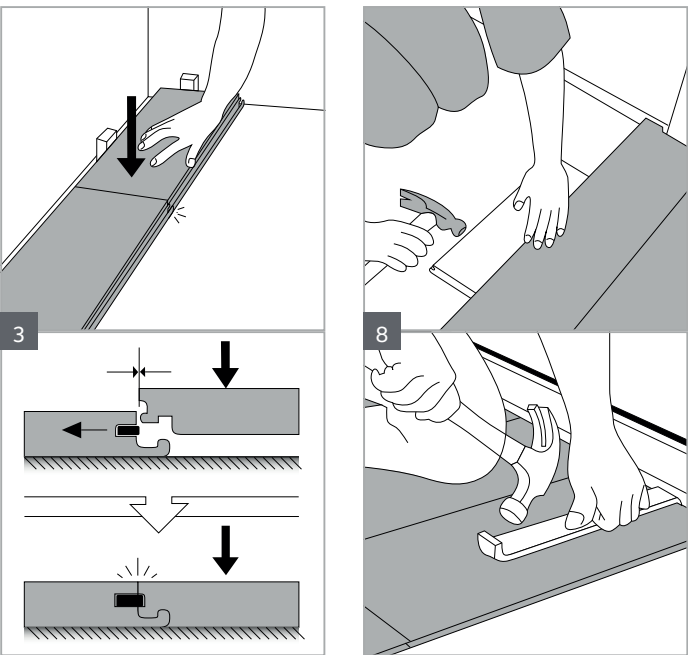
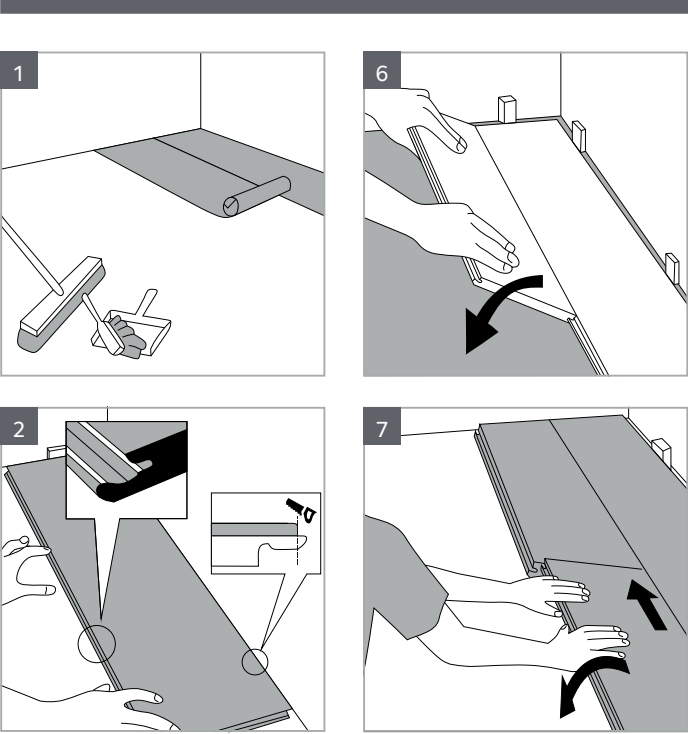
/ Türstopper u. dergl., die am Boden montiert werden, dürfen den Fußboden nicht fixieren.

/ HINWEIS: Eine zusätzliche Trittschalldämmung ist nicht einzusetzen. Die Unterseite des Bodens funktioniert als Reduzierung des Trittschalls.

BEHANDLUNG/PFLEGE/REINIGUNG:

/ Nach der Verlegung sollte der Fußboden abgedeckt werden, besonders bei Bauverkehr. Als Abdeckmaterial eignet sich schwere Abdeckplatte. Das Abdeckmaterial muss diffusionsoffen sein und darf

DK // Læggevejledning



Moland Purline Organic Flooring lagt som svømmende gulv. Bryd ikke emballagen før gulvet skal lægges. Opbevar gulvet ved 20° C og en normal relativ luftfugtighed (RF) på 35-65 % i min. 2 døgn inden lægning. I nybyggeri må emballeret Moland Purline Organic Flooring ikke opbevares direkte på nye støbte gulve. Læg pakkerne på strøer. Læs hele anvisningen inden lægning.

VIGTIGT:

Kontroller at undergulv er fast og plant (± 2 mm på et 2 m ret-holt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt). Det må ikke "gynge" eller kunne give efter.

Der skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan fore-komme, fugtopstigning eller dampdiffusion. Anvend ikke ekstra gulvunderlag da undersiden virker lyddæmpende.

Brædderne skal kontrolleres i dagslys inden monterig. Brædder med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdefor-skel m.m. skal frasorteres. Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.



Gulvet lægges svømmende. Brædderne sammenføjes uden brug af lim. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuancespil. Der skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan fore-komme, fugtopstigning eller dampdiffusion. Anvend ikke ekstra gulvunderlag, da undersiden virker lyddæmpende. (*billede 1*).

A.
Begynd gulvlægningen i rummets venstre hjørne med fersiden ind mod væggen. Feren på langsiden fjernes på den første række brædder ind mod væggen, hvorefter den nøjagtige afstand (min. 10 mm) til væggen kan tilpasses, når der er lagt tre rækker (*billede 2*).

B.
Næste bræt lægges tæt op ad nabobrættet, og presses/klem-mes ned indtil låsen klikker (*billede 3*). Læg hele første række på denne måde – med undtagelse af...

C.
... det sidste bræt i første række. Dette bræt skal skæres til og lægges med den nødvendige afstand til væggen (min. 10 mm) (*billede 4*).

D.
Begynd 2. række med den rest, der er blevet tilovers fra første række (*billede 5*).

Bemærk: Endesamlingerne/stød skal forskydes min. 300 mm.

E.
Tryk gulvbrættet i en vinkel mod den forrige række, og tryk derefter brættet ned på gulvet (*billede 6*).

F.
Vid næste bræt monteres i en vinkel på ca. 15° og skubbes ind, så det ligger tæt i endesamlingen. Herefter presses/klemmes brættet ned indtil låsen klikker (*billede 7*).

G.
Ved lægningen kan der opstå mindre fuger imellem brædder-ne. Disse elimineres ved hjælp af en hammer/slagklods og et trækjern (*billede 8*).

H.
Tilpas bræddernes afstand til væggen, når de tre første rækker er lagt. Anbring kiler mellem gulv og væg. Afstanden til væggen skal være min. 10 mm.

I.
Skær den sidste række af gulvbrædder til med den nødvendige afstand til væggen (*billede 9*), og saml denne med den næst-sidste række. Monter herefter fodlisterne. Der skal udføres dilatationsfuge i døråbninger og ved større arealer. (Maks. 8 x 12 m. 12 m på langs af brædderne).

<p>CE</p> <p>Manufactured for Moland Byggevarer A/S, Strandvejen 16, DK – 7800 Skive</p> <p>18</p> <p>DOP: 2018-01-02/20-M01 EN 14041: 2004/AC: 2006 Type 1</p> <p>Multi-layer PUR floor covering, for use in buildings.</p> <p>Reaction to fire: C_s - s1</p> <p>Emission of formaldehyde: Class E1</p> <p>Slipperiness: DS</p>	
--	--

Gulvvarme: Se specialanvisning eller kontakt Molands tekniske afdeling.

SE // Läggningsanvisning

Moland Purline Organic Flooring lagt som flytande golv. Bryt inte emballaget förrän golvet skall läggas. Förvara golvet vid 20° C och med en normal relativ luftfuktighet (RF) på 35-65 % i minst 2 dygn före läggning. I nybyggnad får emballerat Moland Purline Organic Flooring inte förvaras direkt på nytt, gjutet golv. Lagg paketen på strö. Läs hela anvisningen innan arbetet påbörjas.

OBSERVERA:

Kontrollera att undergolvet är fastgjort och plant (+/-2 mm med en 2 m rätskiva eller +/- 0,6 mm med en 0,25 m rätskiva). Det får inte "gunga" eller kunna ge efter. Det skall vara diffusionsspärr överallt där fukt kan förekomma. Använd inte golvunderlag då undersidan är ljuddämpande.

Brädorna ska kontrolleras i dagsljus före monterig. Brädor med synliga fel, såsom glans-, dimensions-, färg-, nivåskillnader etc. ska fräsorteras. Reklamation över brädor med synliga defekter, som monterats, kommer att avisas.



Gulvet läggs flytande, brädorna sammanfogas utan lim. Använd brädor från flera paket löpande för att garantera ett harmoniskt färg- och nyansspel. Det skall vara diffusionsspärr överallt där fukt kan förekomma. Använd inte golvunderlag, då undersidan är ljuddämpande (*bild 1*).

A.
Börja golvläggningen i rummets vänstra hörn med spontsidan i mot väggen. Avlägsna fjädern. Det exakta avståndet (min. 10 mm) till väggen kan avpassas när tre rader har lagts (*bild 2*).

B.
Nästa bräda läggs tätt intill den föregående, och pressas/trycks ner till dess låset "klikkar i" (*bild 3*). Lagg hela första raden på detta vis – med undantag av...

C.
...sista brädan i första raden. Denna bräda ska kapas och läggas med föreskrivet avstånd till väggen (min. 10 mm) (*bild 4*).

D.
Börja andra raden med den bit, som blev över från rad ett (*bild 5*).

Observera! Ändskarvar ska vara förskjutna min. 300 mm.

E.
Tryck brädan i vinkel mot föregående rad, och tryck den därefter ned mot golvet (*bild 6*).

F.
Nästa bräda monteras i vinkel och trycks in så att kortändsskar-ven blir tätt. Härfter pressas/trycks brädan ner till dess låset "klikkar i" (bild 7).

G.
Vid läggningen kan det uppstå mindre fogar mellan brädorna. Dessa avlägsnas med hjälp av en hammare/slagkloss och golv-läggjärn (*bild 8*).

H.
Avpassa avståndet till väggen, när de tre första raderna är lagda. Anbringa kilar mellan golv och vägg. Avståndet till väggen ska vara min. 10 mm.

I.
Sista raden sågas till med angivet avstånd till väggen och sammanfogas med nästsista raden (*bild 9*). Härfter monteras golvlisterna. I dörröppningar och vid större arealer ska golvytan delas med en dilatationsfog. (Max. 8 x 12 m. 12 m längs med brädorna).

Golvvarme: Se specialanvisning eller kontakta Molands repre-sentant.

NO // Leggeveiledning

Moland Purline Organic Flooring legges flytende. Bryt ikke em-ballasjen før bordene skal legges. Oppbevar bordene ved 20° C og en normal relativ luftfuktighet (RF) på 35-65 % i min. 2 døgn før den skal legges. I nybygg må emballert Moland Purline Organic Flooring ikke plasseres direkte på nystøpte gulv. Legg pakkene på strøer. Les hele veiledningen før leggingen.

VIKTIG:

Kontroller at undergulv er fast og plant (± 2 mm på et 2 m rettholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m rettholt). Gulvet må ikke "gyngte" eller kunne gi etter. Foam-underlag som er over 2 mm tykke skal ikke anvendes. Det skal være fuktspærre alle de ste-derne, hvor fukt og dampdiffusion kan komme til.

Bordene skal kontrolleres i dagslys før monteringen/leggingen. Bord med synlige feil, herunder glans-, dimensjons-, farge- eller høydeforskjell m.m. skal utsorteres. Det kan ikke fremmes reklamasjonskrav over defekte bord, som er montert/lagt.



Gulvet legges flytende, bordene legges sammen uten bruk av lim. Det skal under monteringen løpende anvennes bord fra flere pakker for å sikre et harmonisk nyansespil. Det skal være fukt-spærre alle de stederne, hvor fukt og dampdiffusion kan komme til. Bruk ikke ekstra underlag. (*bilde 1*).

A.
Begynn leggingen av gulvet i venstre hjørne av rommet med fjærsiden inn mot veggen. Fjæren skjæres av inntil topplaget. Den nøyaktige avstand (min. 10 mm) til veggen kan du tilpasse når det er lagt tre rekker (*bilde 2*).

B.
Neste bord legges tet inntil nabobordet, og presses/klemmes ned inntil låsen klikker (*bilde 3*). Legg hele første rekke på denne måten (*bilde 3*) – untatt...

C.
...siste bord i første rekke. Dette bord skal skjæres til og legges med den nødvendige avstand til veggen (min. 10 mm) (*bilde 4*).

D.
Begynn 2. rekke med resten som ble tilovers fra første rekke (*bilde 5*).

Vær opmerksom på at bordene alltid skal legges i forban/skyv, min. 300 mm.

E.
Trykk bordet i en vinkel mot den forrige rekke, og trykk deretter bordet ned på gulvet (*bilde 6*).

F.
Neste bord monteres i en vinkel og skyves så det ligger tet i ende samlingen. Etterpå presses/klemmes bordet ned inntil låsen klikker (*bilde 7*).

G.
Under leggingen kan det oppstå små sprekker imellem bordene. Disse fjernes ved å bruke hammer/slagkloss eller trekkjern.

H.
Når de tre første rekkene er lagt, tilpasses bordenes avstand til veggen, Anbring kiler mellom gulv og vegg. Avstanden til veggen skal være min. 10 mm.

I.
Skjør til den siste rekken av bord med den nødvendige avstand til veggen (*bilde 9*), og skjøt denne med den nestste rekken. Monter deretter listverket. Det skal utføres bevegslesfuger i døråpninger og ved større arealer. (Max. 8 x 12 m. 12 m langs bordene).

Gulvvarme: Se special veiledning, eller kontakt Molands repre-sentant.

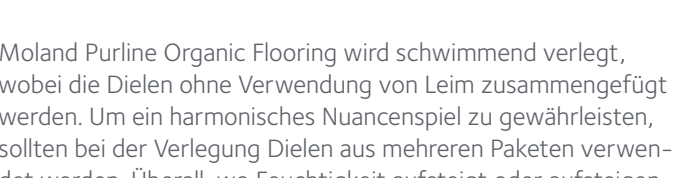
DE // Verlegeanleitung

Moland Purline Organic Flooring zur schwimmenden Verlegung. Öffnen Sie die Verpackung erst unmittelbar vor dem Verlegen des Bodens. Lagern Sie den Boden vor dem Verlegen mindestens 48 Stunden bei 20° C und normaler relativer Luftfeuchtigkeit (RF) von ca. 35–65 %. In Neubauten darf das verpackte Moland Purline Organic Flooring nicht direkt auf frischem Estrich gelagert werden. Legen Sie es stattdessen auf Lagerhölzer. Lesen Sie vor dem Verlegen die Verlegeanleitung vollständig durch.

WICHTIG:
Prüfen Sie, dass der Unterboden fest und eben ist (± 2 mm an 2 m Richtlatte oder ± 0,6 mm an 0,25 m Richtlatte). Der Boden darf nicht „federn“ oder nachgeben.

Überall, wo Feuchtigkeit aufsteigt oder aufsteigen kann oder Dampfdiffusion auftritt oder auftreten kann, ist eine Dampf-sperre auszulegen. Eine zusätzliche Trittschalldämmung ist nicht einzusetzen. Die Unterseite des Bodens funktioniert als Redu-zierung des Trittschalls.

Die Dielen sind vor der Verlegung bei Tageslicht auf Fehler zu kontrollieren. Dielen mit sichtbaren Fehlern, wie etwa Glanz-, Abmessungs-, Farb-, und Höhenabweichungen usw., sind auszusortieren. Bereits verlegte fehlerhafte Dielen können nicht reklamiert werden.



Moland Purline Organic Flooring wird schwimmend verlegt, wobei die Dielen ohne Verwendung von Leim zusammengefügt werden. Um ein harmonisches Nuancenspiel zu gewährleisten, sollten bei der Verlegung Dielen aus mehreren Paketen verwendet werden. Überall, wo Feuchtigkeit aufsteigt oder aufsteigen kann oder Dampfdiffusion auftritt oder auftreten kann, ist eine Dampfsperre auszulegen. Eine zusätzliche Trittschalldämmung ist nicht einzusetzen. Die unterseite des Bodens funktioniert als Reduzierung des Trittschalls (*Abb. 1*).

A.
Beginnen Sie mit der Verlegung in der linken Ecke des Raumes, wobei die Federseite zur Wand gerichtet ist. Die Feder muss bis zur Nutzschticht abgeschnitten werden. Den genauen Abstand (min. 10 mm) zur Wand können Sie anpassen, nachdem drei Reihen verlegt sind (*Abb. 2*).

B.
Legen Sie die nächste Diele stirnseitig gegen die erste, und drücken Sie dann die Diele nach unten so dass der Loc einklickt (*Abb. 3*). Verlegen Sie die erste Reihe auf diese Weise, mit Aus-nahme von der letzten Diele.

C.
Die letzte Diele in der ersten Reihe muss zugeschnitten und mit dem notwendigen Abstand zur Wand (min. 10 mm) verlegt werden (*Abb. 4*).

D.
Beginnen Sie die zweite Reihe mit dem von der ersten Reihe ver-bliebenen Reststück (*Abb. 5*).

Der stirnseitige Versatz muss mindestens 300 mm betragen.

E.
Drücken Sie die Diele im schrägen Winkel gegen die vorherige Reihe, und drücken Sie dann die Diele nach unten (*Abb. 6*).

F.
Legen Sie die nächste Diele im Winkel, und verbinden Sie gleich-zeitig die Stirnseiten. Drücken Sie die Diele nach unten, so dass der Loc einklickt (*Abb. 7*).

G.
Während der Verlegung können kleinere Fugen zwischen den Dielen entstehen. Solche Fugen pressen Sie mit Hammer/ Schlagklotz und Zugeisen zusammen. (*Abb 8*).

H.
Passen Sie den Abstand der Dielen zur Wand an, nachdem die ersten drei Reihen verlegt worden sind. Setzen Sie Keile zwi-schen Fußboden und Wand. Der Abstand zur Wand soll min. 10 mm betragen.

I.
Schneiden Sie die letzte Dielenreihe mit dem notwendigen Ab-stand zur Wand zu, und verbinden Sie diese mit der vorletzten Reihe (*Abb 9*). Montieren Sie anschließend die Sockelleisten. In Türöffnungen und bei größeren Flächen ist eine Dehnungs-fuge auszuführen. (Max. 8 x 12 m. 12 m in Längsrichtung der Bretter).

Fußbodenheizung: Siehe spezielle Anleitung oder kontaktieren Sie die technische Abteilung von Moland.

ENG // Laying instructions

Moland Purline Organic Flooring installed as free-floating floors. Do not break the packaging prior to installation. Store at 20 ° C and a normal relative humidity (RH) of 35-65 % for min. 2 days before installation. Do not place the packages with Moland Purline Organic Flooring directly on newly poured concrete. Carefully read all instructions before installation.

NB:

Make sure that the surface is firm and level (± 2 mm on a 2 m straight edge or ± 0.6 mm on a 0.25 m straight edge). The floor must not give or sway.

Install a moisture barrier anywhere there is – or could be – rising damp or damp diffusion. Do not use extra sub-flooring, the underneath have a sound-reducing effect.

Inspect all boards in daylight prior to installation. Remove boards with visible defects, such as finishing, dimensions, colours, height differences etc. Complaints against installed boards with visible defect will not be accepted.



The floor is installed as a free-floating floor, and the boards are joined without the use of glue. Use boards from several different packs throughout the installation to ensure a harmonic effect. Install a moisture barrier anywhere there is – or could be – rising damp or damp diffusion. Do not use extra sub-flooring, the underneath have a sound-reducing effect (*picture 1*).

A.
Begin the installation in the left-hand corner of the room with the tongue side facing the wall. Precise distance (min. 10 mm) to the wall can be adjusted when three rows have been installed (*picture 2*).

B.
Next board is placed closely to the first board, and is pushed down until the lock is activated (*picture 3*). Install the first row this way – with the exception of...

C.
...the last board in the first row. This board is cut in the right length, and install at the necessary distance to the wall (min. 10 mm) (*picture 4*).

D.
Begin the 2nd row with the leftovers of the first row (*picture 5*).

Notice: Always offset the end joints by at least 300 mm.

E.
Slot the board into the previous row at an angle, before pressing firmly down onto the floor (*picture 6*).

F.
The next board is mounted in a angle and placed/pushed closely together. Push/pres the board downwards until the lock is acti-vated (*picture 7*).

G.
During the installation small gaps between the boards might occur. Use a tapping block and/or a hammer/pull bar to eliminate these gaps (*picture 8*).

H.
Adjust the gap between board and wall when the first three rows have been installed. Place wedges between floor and wall. Distance to wall should be min. 10 mm.

I.
Cut the last row of board allowing for the gap to the wall (*picture 9*), and join it to the last row. Fit the skirting boards or mouldings. Expansion joints suitable for wooden flooring in door openings and on large areas (max. 8 x 12 m. 12 m along the boards) are necessary.

Floor heating: Read our detailed instructions or contact Mo-lands technical department.